

Shawshank Redemption – Red & Andy

ANDY: Mi esposa decía que soy un hombre difícil de conocer, como un libro sellado. Siempre se quejaba de eso. Era hermosa. La amaba muchísimo. Solo no sabía como demostrárselo. La maté. No aprete el gatillo, pero me distancie de ella. Por eso se murió, por mi culpa, por como soy.

RED: Eso no te convierte en asesino. En un pésimo marido, puede ser. Te podés sentir mal por eso, pero vos no le disparaste a nadie.

ANDY: No, yo no, pero otro sí. Y yo termine acá. Supongo que fue mala suerte. Nos rodea. A alguien le tiene que tocar. Era mi turno, estaba en medio del huracán. Nunca pensé que la tormenta iba a durar tanto. ¿Crees que algún día vas a salir?

RED: ¿Yo? Si. Un día, cuando tenga una barba larga blanca y me falten algunos tornillos, me van a soltar.

ANDY: ¿Sabes a donde iría? A Zihuatanejo.

RED: ¿Dónde?

ANDY: Zihuatanejo. Esta en México, cerca del Pacifico. ¿Sabes que dicen los mexicanos del Pacifico?

RED: No.

ANDY: Dicen que no tiene memoria. Ahí quiero vivir el resto de mi vida. Un lugar cálido sin memoria. Abrir un pequeño hotel sobre la playa, comprar un barquito, arreglarlo y alquilarlo para los huéspedes. Ir a pescar.

RED: ¿Zihuatanejo?

ANDY: Me vendría bien alguien que sepa cómo conseguir cosas.

RED: No creo que sobreviva afuera. Estuve adentro toda mi vida, estoy institucionalizado. Como Brooks.

ANDY: Me parece que te estas subestimando.

RED: No creo. Acá dentro soy el hombre que te consigue lo que necesitas, pero afuera tenes Páginas Amarillas. No sabría dónde empezar. ¿El Océano Pacífico? No. Algo tan inmenso me da miedo.

ANDY: A mi no. No mate a mi esposa, no mate a su amante. Cualquier error que cometí ya lo pagué. El hotel, el barco, no creo que esté pidiendo demasiado.

RED: No te tortures así, es una fantasía de mierda. Es imposible. México esta allá y vos estas acá. Así son las cosas.

ANDY: Si, así son. Esta allá y yo acá. Entonces todo se resume a algo muy simple: dedicarse a vivir o dedicarse a morir.

RED: Andy

ANDY: Red, si algún día salís, quiero que me hagas favor.

RED: Lo que quieras.

ANDY: Hay un cultivo de maíz en Buxton, ¿Sabes donde queda?

RED: Si, hay muchos cultivos ahí.

ANDY: Uno en especial, tiene una pared alta de piedras con un roble enorme en el extremo Norte. Parece sacado de un poema de Robert Frost. Ahí le propuse matrimonio a mi esposa. Tuvimos un picnic e hicimos el amor debajo de ese roble, le pregunte y dijo que sí.

Prometemelo. Si algún día salís, tenes que ir. En la base de la pared vas a encontrar una piedra

distinta a las demás. Un pedazo de piedra volcánica negra. Debajo de la piedra hay algo enterrado que quiero que tengas.

RED: ¿Qué? ¿Qué hay enterrado?

ANDY: Tienes buscarla. La vas a ver.